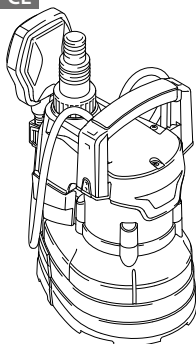
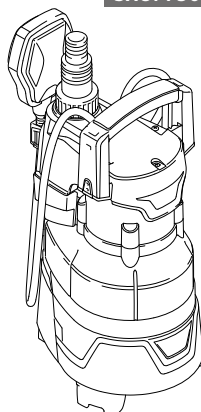


STANLEY®

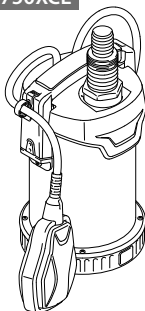
SXUP400PCE



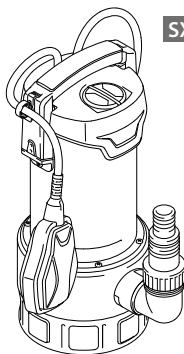
SXUP750PTE



SXUP750XCE



SXUP1100XDE

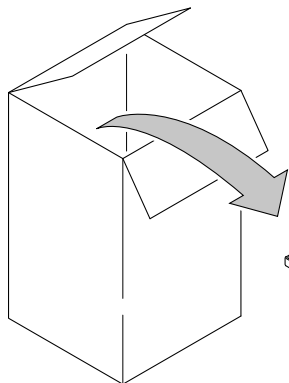


SXUP400PCE
SXUP750PTE
SXUP750XCE
SXUP1100XDE

EN	Please read these instructions carefully before use. Please retain these instructions for future reference. In case of problems or difficulties, please contact the consumer helpline: www.2helpu.com	Page: 5-12
IT	Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso. Conservare queste istruzioni per future consultazioni. In caso di problemi o difficoltà, contattate l'helpline consumatori: www.2helpu.com	Pagina: 13-22
BG	Прочетете внимателно тези указания преди употреба. Запазете тези указания за справка. При проблеми или затруднения се обърнете към отдела за обслужване на клиенти: www.2helpu.com	Страница: 23-32
CS	Před použitím si pozorně přečtěte tento návod. Laskavě si uložte tento návod pro budoucí použití. V případě jakýchkoli problémů nebo potíží laskavě kontaktujte linku pomoci zákazníků: www.2helpu.com	Strana: 33-40
DA	Læs disse instruktioner omhyggeligt inden brug. Opbevar disse instruktioner til senere brug. Kontakt kundeservicetelefonen i tilfælde af problemer eller vanskeligheder: www.2helpu.com	Side: 41-49
DE	Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch aufmerksam durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit Sie sie auch später zu Rate ziehen können. Wenden Sie sich im Falle von Problemen bitte an die Verbraucher-Hotline: www.2helpu.com	Seite: 50-59
EL	Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντικές αναφορές. Σε περίπτωση προβλημάτων ή δυσκολιών, επικοινωνήστε με τη γραμμή helpline υποστήριξης καταναλωτών: www.2helpu.com	Σελίδα: 60-69
ES	Leer atentamente estas instrucciones antes de usar el equipo. Guardar estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro. En caso de problemas o dificultades, ponerse en contacto con el servicio de asistencia al cliente: www.2helpu.com	Página: 70-78
ET	Enne kasutamist lugege see juhend tähelepanelikult läbi. Hoidke juhend hilisemaks kasutamiseks alles. Probleemide või raskuste ilmnemisel pöörduge klienditoe poole: www.2helpu.com	Lk: 79-86
FI	Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Säilytä ohjeet huolellisesti tulevaa käyttöä varten. Jos kohtaat ongelmia, ota yhteys kuluttajien helpline-palveluun: www.2helpu.com	Sivu: 87-94
FR	Lire attentivement ces instructions avant emploi. Conserver ces instructions pour toute consultation à venir. En cas de problèmes ou de difficultés, contacter l'assistance consommateur : www.2helpu.com	Page : 95-104
HR	Molimo vas da prije uporabe pažljivo pročitate ovaj priručnik. Sačuvajte ove upute za buduće korištenje. Ako naiđete na kakve probleme ili poteškoće, molimo vas da se obratite službi za podršku korisnicima: www.2helpu.com	Stranica: 105-112
HU	A későbbi használatba vétele előtt gondosan olvassa el az útmutatót. A későbbi hivatkozások érdekében őrizze meg az útmutatót. Kérdés vagy probléma esetén forduljon ügyfélszolgálatunkhoz: www.2helpu.com	113-121. oldal
LT	Prieš pradėdami naudoti įrenginį, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas vėl perskaityti. Jei kyla problemų arba sunkumų, kreipkitės į klientų pagalbos liniją: www.2helpu.com	Puslapis: 122-129
LV	Pirms lietošanas, lūdz, rūpīgi izlasiet šo pamācību. Lūdz, saglabājiēt šos norādījumus turpmākai uztīnai. Ja rodas kādas problēmas vai grūtības, lūdz, sazinieties ar klientu palīdzības dienestu: www.2helpu.com	Lappuse: 130-137
NL	Lees deze gebruiksaanwijzing vóór het gebruik aandachtig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging. Contacteer bij problemen of moeilijkheden de hulplijn voor de gebruikers: www.2helpu.com	Pagina: 138-147
NO	Les disse instruksjonene nøye før bruk. Ta vare på instruksjonene for senere bruk. Ved problemer eller vanskeligheter, kontakt kundeservice: www.2helpu.com	Side: 148-155
PL	Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować na przyszłość. W razie jakichkolwiek problemów lub trudności można skontaktować się z działem pomocy technicznej pod adresem: www.2helpu.com	Strona: 156-165
PT	Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho. Conserve estas instruções para consultas futuras. Em caso de problemas ou dificuldades, contacte a helpline de atendimento aos consumidores: www.2helpu.com	Página: 166-175
RO	Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni pentru consultarea pe viitor. În caz de probleme sau dificultăți, vă rugăm să contactați linia de asistență a clienților: www.2helpu.com	Pagina: 176-184
RU	Внимательно прочитайте эти инструкции до начала использования. Сохраните инструкции для пользования ими в будущем. При появлении проблем или затруднений обращайтесь в отдел обслуживания клиентов: www.2helpu.com	Страница: 185-194
SK	Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento návod. Tento návod si odložte na použitie v budúcnosti. Ak narazíte na akékoľvek problémy alebo ťažkosti, obráťte sa na linku pomoci pre zákazníkov: www.2helpu.com	Strana: 195-202
SL	Pred uporabo pazljivo preberite ta navodila. Ta navodila shranite za prihodnjo uporabo. Če naletite na težave, se obrnite na službo za pomoč kupcem: www.2helpu.com	Stran: 203-210
SV	Läs bruksanvisningen noggrant före användning. Förvara bruksanvisningen för framtida bruk. Vid ev. problem eller frågeställningar, kontakta kundtjänst på www.2helpu.com	Sid.: 211-219
TR	Kullanmadan önce, bu talimatları dikkatlice okuyunuz. Bu talimatları, ileride danışmak için saklayınız. Problem veya zorluk durumunda, tüketici yardım hattına başvurunuz: www.2helpu.com	Sayfa: 220-228
UK	Перед експлуатацією уважно прочитайте цю інструкцію. Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання в подальшому циклі. У разі виникнення проблем або труднощів звертайтеся до нашої служби підтримки: www.2helpu.com	Сторінки: 229-238

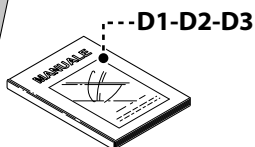


1



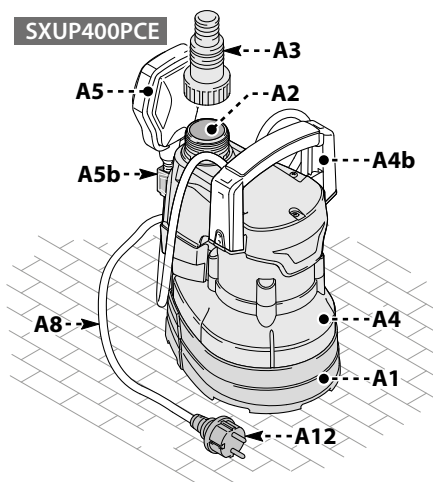
E3

E1

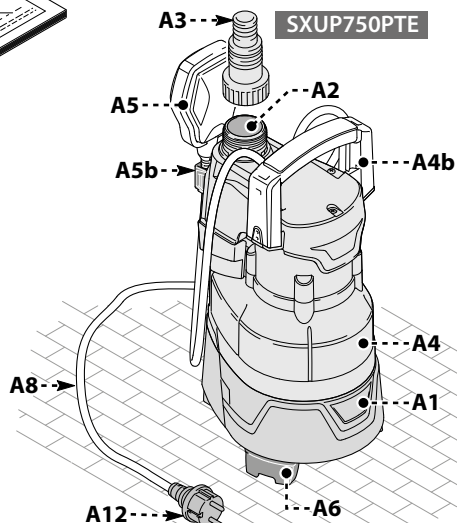


D1-D2-D3

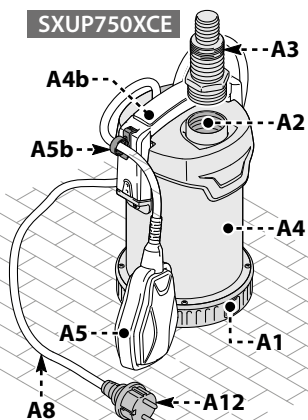
SXUP400PCE



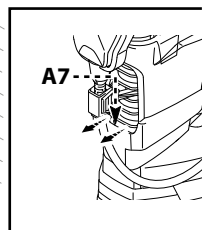
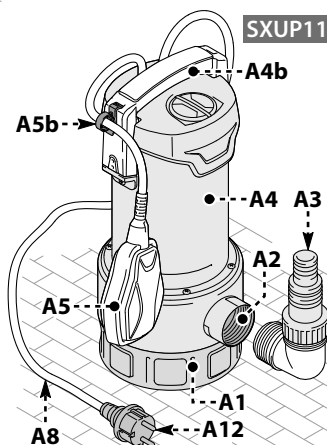
SXUP750PTE

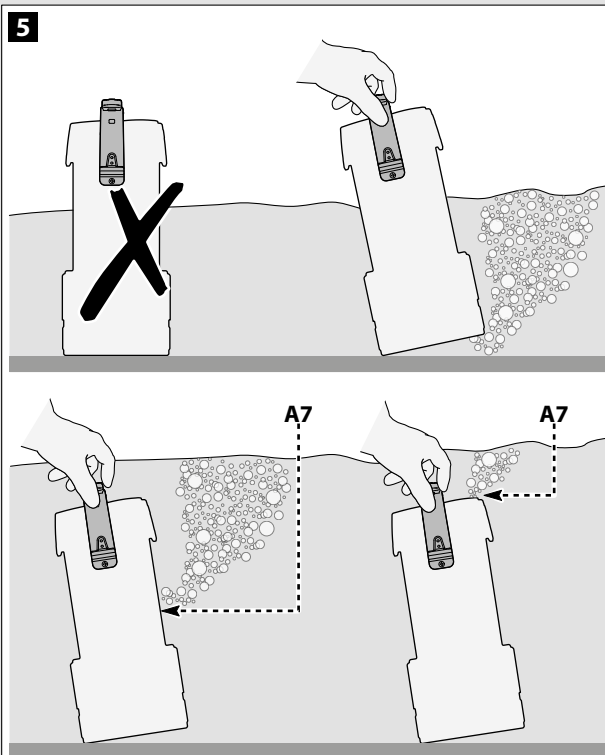
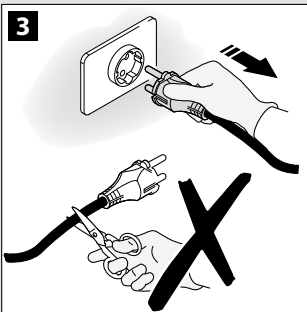


SXUP750XCE



SXUP1100XDE





1 SAFETY INSTRUCTIONS

1.1 The appliance you have purchased is produced by one of Europe's top manufacturers of household and gardening pumps. Our appliances are not designed to withstand the stresses typical of commercial or industrial use, or for continuous duty. You must know and comply with the instructions provided in this manual to get the most from your pump. During connection, use and servicing of the appliance, take all possible precautions to protect your own safety and that of the people in the immediate vicinity. Read the safety regulations carefully and comply with them strictly; failure to do so may put health and safety at risk or cause expensive damage. The manufacturer is not responsible for any damage caused by incorrect or improper use.

2 SAFETY DECALS / INFORMATIVE DECALS

2.1 Comply with the recommendations of the decals affixed to the appliance. Check that they are present and legible; otherwise, fit replacements in the original positions.

 **Warning - Danger**



Please read these instructions carefully before use.



Symbol E1. The appliance must not be disposed of as household waste; it may be returned to the dealer on purchase of a new appliance. The appliance's electrical and electronic parts must not be reused for improper uses because they contain substances which constitute health hazards.



Symbol E3. Indicates that the appliance is intended for household use.



CE Symbol. Indicates that the appliance complies with the relevant EU directives.

EN

 **This produce is rated in insulation class I.** This means that it is equipped with a protective earthing conductor (only if the symbol appears on the appliance).



3 SAFETY RULES / RESIDUAL RISKS

3.1 SAFETY PRECAUTIONS: DO NOTS

- 3.1.1 Injury hazard!** DO NOT allow the appliance to be used by children or persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or who do not have the necessary experience and knowledge. Children must not use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- 3.1.2 Explosion or poisoning hazard!** Never use the appliance with flammable, toxic or aggressive liquids, or liquids with characteristics incompatible with its proper operation.
- 3.1.3 Injury hazard!** Do not point the water jet at people or animals.
- 3.1.4 Electrocuting hazard!** Do not point the water jet at the appliance, electrical parts or other electrical devices.
- 3.1.5 Short-circuit hazard!** Do not use the appliance outdoors in the rain. This does not apply to submersible pumps, which may also be used in the rain; however, it is essential to ensure that the connections of the plug (A12) and any extension leads used are protected from water splashes and flooding.
- 3.1.6 Injury hazard!** Do not allow the appliance to be used by children, persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or any unauthorised persons.
- 3.1.7 Electrocuting hazard!** Do not touch the plug (A12) and/or socket with wet hands.
- 3.1.8 Electrocuting and short-circuit hazard!** If the power cable (A8) is damaged, it must be replaced by the manufacturer, one of its authorised Service Centres or similarly qualified persons in order to prevent all risks.
- 3.1.9 Explosion hazard!** Do not use the appliance if the suction or delivery hose is damaged.
- 3.1.10 Injury hazard!** Place the appliance in a stable position; when using the appliance in the vicinity of swimming-pools, garden ponds or other outdoor bodies of water, keep it at least 2 m from the water's edge and protect it from falling into the water or flooding. This does not apply to submersible pumps, since they can be used immersed in water.
- 3.1.11 Injury hazard!** Check that the appliance is fitted with the data plate which carries its specifications; contact your dealer at once if it is missing. Appliances without data plate must not be used, since they cannot be identified and are potentially hazardous.
- 3.1.12 Explosion hazard!** No adjustment of control valves, safety valves or other safety devices, or tampering with their settings, is permitted.



- 3.1.13 Scalding hazard!** In the event of a pressure switch malfunction or water supply failure, the water left inside the pump body (A4) may overheat and cause scalding when discharged.
- 3.1.14 Injury hazard!** Do not use the appliance unattended if there is the risk of fouling.
- 3.1.15 Short-circuit hazard!** Do not move the appliance around by pulling the plug (A12), the power cables (A8) or other connection fixtures; use the handle (A4 b).
- 3.1.16 Explosion hazard!** Do not allow vehicles to drive over the suction or delivery hose. Do not drag or transport the appliance by the suction or delivery hose.
- 3.1.17 Injury hazard!** Do not use the appliance when people or pets are in the pumped liquid, or may come into contact with it.

3.2 SAFETY PRECAUTIONS: MUSTS

- 3.2.1 Short-circuit hazard!** All electrical conductors must be protected from splashes of water.
- 3.2.2 Electrocutation hazard!** Only connect the appliance to an electrical power source compliant with the relevant standards (IEC 603641-1); during start-up, the appliance may generate interference on the electrical system. Only connect the appliance to a socket fitted with a residual current device rated at 30 mA or less. Use only electrical extension leads compliant with the relevant regulations, approved for outdoor use and with gauge at least equal to that of the appliance's power cable. Power cables wound onto reels must be completely unwound.
- 3.2.3 Danger!** The appliance must never operate dry; always fill the pump body (A4) with water before starting it. Even a short period of operation without water may cause damage.
- 3.2.4 Accidental switch-on hazard!** Always disconnect the plug (A12) from the power socket before carrying out any work on the appliance.
- 3.2.5 Danger!** To guarantee the appliance's safety, the maximum temperature of the pumped liquid must not exceed 35°C. The ambient temperature must not drop below +5°C.
- 3.2.6 Danger!** The appliance is not designed to pump drinking water or water for human consumption. The pumped water may be contaminated by lubricant leaks.
- 3.2.7 Injury hazard!** Maintenance and/or repair of the appliance or electrical components must only be carried out by specialist staff.
- 3.2.8 Injury hazard!** Discharge residual pressure before disconnecting the hose from the appliance; to do this, disconnect the appliance from the electricity supply and open a user outlet.
- 3.2.9 Injury hazard!** Before use, and at regular intervals, inspect the accessories and check the appliance's components for signs of failure and/or wear.



4 GENERAL INFORMATION

4.1 Use of the manual

This manual forms an integral part of the appliance and should be kept for future reference. Please read the manual carefully before installing/using the appliance. If the appliance is sold, the seller must pass on this manual to the new owner along with the appliance. Ensure that every user has access to the manual before the appliance is started up, and is able to find out about the safety and operating instructions.

4.2 Delivery

The appliance is delivered in a cardboard box.

The supply package is illustrated in fig. 1.

4.2.1 Informative material supplied with the appliance

- D1 Use and maintenance manual
- D2 Safety instructions
- D3 Warranty regulations

4.3 Disposing of packaging

The packaging materials are not environmental pollutants but must still be recycled or disposed of in compliance with the relevant legislation in the country of use.

5 TECHNICAL INFORMATION

5.1 Intended use

These appliances are suitable for pumping clean water or soiled water containing suspended solids no more than 35 mm in size (e.g. for pump-out in the event of flooding, or for use in rainwater holding tanks or reservoirs). Bear in mind the permitted particle size for the type of appliance used; particle sizes and additional technical data are provided in the safety data table in this manual.

Appliances for particle sizes up to 5 mm are suitable for clean water, and those for particles of 25 mm and over are for use with soiled water. Sand and gravel are not included in references to particles and/or solids! The reference is to soft, flexible materials (e.g. lint or leaves) which will not jam inside the pump body (A4) and therefore will not block the impeller and damage the motor. If it is not possible to ensure that the pumped liquid does not contain sand or gravel, the appliance must not be run unattended. If the impeller jams, the appliance must be switched off at once and the impeller must be freed from obstructions by flushing it with clean water.

The appliance conforms to the EN 60335-2-41 European standard.

5.2 Improper use

Use by unskilled persons or those who have not read and understood the instructions in the manual is forbidden.

Supplying the appliance with flammable, explosive, toxic or chemically aggressive liquids is forbidden.

Use of the appliance in a potentially flammable or explosive atmosphere is forbidden.

All modifications to the appliance are prohibited. Any modifications made to the appliance render the warranty null and void and relieve the manufacturer of all liability under civil and criminal law.

Grinding and polishing substances, or other substances which attack materials, damage the appliance. These appliances are not suitable for pumped liquids containing abrasive sand, mud or clay. These appliances are suitable for pumping water for sanitary purposes, but not for pumping drinking water!

Faecal substances may not be pumped with these appliances.

Appliances are not suitable for use as fountain pumps, as filter pumps for garden ponds or for continuous operation (e.g. the continuous recycling of water in swimming-pool filter systems, or industrial use).

Do not run the appliance when dry, or pump liquids with a valve closed!

5.3 Main components (fig. 1)

- A1 Suction strainer
- A2 Delivery fitting
- A3 Delivery sleeve
- A4 Pump body
- A4b Handle
- A5 Float switch
- A5b Float switch cable clip
- A6 Folding feet (if installed)
- A7 Bleeder hole
- A8 Power cable
- A12 Plug

6 INSTALLATION



Warning - danger!

All installation and assembly operations must be performed with the appliance disconnected from the mains power supply (fig. 3).



Warning - danger!

Before use, always perform a visual check on the appliance, and especially the plug (A12) and power cable (A8), for damage. A damaged appliance must not be used; in the event of damage, have the appliance inspected by the Service Centre or an authorised electrician.



Warning - danger!

If the power cable (A8) is cut, the warranty becomes null and void and a replacement genuine power cable (A8) must be installed during the repair, at the customer's expense (even in case of repair under warranty). If it is necessary to extend the power cable (A8), only use an extension with gauge at least equal to that of the original power cable (A8). Never lift the appliance or remove the plug (A12) from the socket by means of the power cable (A8).

6.1 Fitting the delivery hose

Before connecting the delivery hose, cut the delivery sleeve (A3) and shape it so that it will guarantee the highest possible flow rate in combination with the hose used (fig. 4).

Ideally, the hose diameter should be larger than the approved particle size for the appliance. Smaller hose diameters drastically reduce the flow rate. Screw the sleeve onto the pump body (A4), then connect the delivery hose to the delivery sleeve (A3, fig. 4).

6.2 Bleeding the appliance

Immerse the appliance in the pumped liquid, tilted, to expel all the air from the body (fig. 5). Hold the appliance in this tilted position until no more air bubbles come out; the appliance is therefore ready for use.

There is a bleeder hole (A7) between the top and bottom parts of plastic appliances to allow the air to escape slowly. When all the air has escaped, water comes out of this hole; this is necessary for technical reasons and is not a defect. The flow rate stated in the technical data allows for this leak!

In steel pumps, this bleeder hole (A7) is in the top of the appliance.

6.3 Notes on the place of installation

Before installing the appliance, a recovery rope must be fitted to the handle (A4 b) to allow it to be lowered into place/recovered easily (fig. 6).

If possible, the appliance should be suspended in the pumped liquid, far enough off the bottom to prevent it from sucking in solids of inappropriate size which may foul the suction strainer (A1) or jam the impeller (fig. 6). Otherwise, the appliance can also be slightly raised above the bottom (e.g. placed on bricks, fig. 6); however, in this case it will suck in more dirt particles, which may eventually obstruct it

Once the appliance has been switched off, the water in the hose flows back; this can be prevented by fitting a check valve. Installing a quick shut-off valve to disconnect the hose in a suitable point simplifies cleaning and maintenance. If the appliance is used in a drain sump or pump pit, the holding reservoir must be large enough in volume to ensure that the appliance is able to operate.

The appliance's float switch (A5) must be able to float freely, with no restrictions, as otherwise normal operation cannot be assured. If it is not certain that the float switch (A5) is able to trip on and off correctly, the appliance must only be run under supervision.

6.4 Safety Measures

The user must prevent damage arising from the flooding of premises or other causes in the event of a failure of the appliance or external components by adopting suitable measures (e.g. installation of an anti-flooding protection circuit, alarm system, backup pump, collection tank or similar features), which must be connected to a separate, fail-safe electrical circuit. The safety measures must be suited to the specific conditions of use and must be able to reduce and/or prevent the damage caused by water leaks.

The user must also install a spray guard to prevent water leaks or splashes due to a pump failure from causing damage. A backup pump or a floor drain must be installed to ensure that any water from leaks is promptly removed. Otherwise, an alarm system can be installed to trigger an alarm and/or an emergency shut-down of the appliance and water supply in the event of a water leak, before damage to the equipment or property can occur.

We also recommend raising all equipment in appliance installation rooms about 5-10 cm above the floor so that any water leaks will not cause immediate damage. The manufacturer accepts no liability for damage caused by failure to comply with this recommendation.

Warning - danger! Dry operation

If the appliance runs for more than 5 minutes with the water suction point closed, it may be damaged due to overheating. Switch off the appliance when the normal water flow is obstructed.

Dry operation will damage the appliance beyond repair, so never allow it to run dry for more than 10 seconds.

7 ADJUSTMENTS

7.1 Preliminary adjustments

The appliance is ready for operation; the only setting required is adjustment of the float switch (A5) on and off tripping points to suit the specific application.

7.2 Float switch adjustment

To adjust the float switch tripping point, shorten the cable of the float switch in its clip (A5 b, fig. 7). The shorter the cable, the longer before the switch trips on and the sooner it will trip off.

7.3 Special functions

7.3.1 Base variable for clean water or wastewater

In multi-purpose models, the feet on the base of the appliance can be folded (A6) to switch the pump from wastewater to clean water mode. In this case, the appliance sucks in water down to a residual depth of 5 mm, but it is only able to deal with suspended solids with particle size up to max. 5 mm (fig. 8).

7.3.2 Locking the float switch (A5)

In some models, the float switch (A5) can be locked in the vertical position in a support (A5 b, fig. 9). When the float switch is locked, the appliance operates continually, regardless of the water level, and it must only be operated under supervision to prevent dry running.

8 START-UP AND PRIMING

Warning - danger!

All installation and assembly operations must be performed with the appliance disconnected from the mains power supply (fig. 3).

8.1 Start-up

After connecting the appliance as described in point 6 and after implementing all safety instructions, the plug (A12) can be connected. The appliance then starts automatically when the water level reaches the height set for tripping of the float switch, and switches off again when the switch-off level is reached.

8.2 Priming the pump

For priming / start-up, the appliance needs a water level about 30 - 50 mm above the minimum suction level. Once the appliance has been primed, it is then able to pump down to the minimum level set. The appliance sucks in water through the suction strainer (A1) in its base and conveys it along a delivery hose connected to the delivery sleeve (A3).

If water is not sucked in even though the water level is sufficient and the motor is running, there may still be air in the pump body (A4). Proceed as described in point 6.2 and bleed the appliance again.

8.3 Priming the pump

The appliance's stated flow rate values are maximum values, which are reduced if external components (e.g. delivery hose, elbows, restrictors, etc.) are used. This should be borne in mind when choosing the appliance. The actual flow rate for specific installation conditions is stated in the flow rate graph (fig. 10).

9 MAINTENANCE

Warning - danger!

Before any maintenance procedure and/or during troubleshooting, disconnect the power cable (A8) from the socket. All maintenance and cleaning work can then be carried out.

9.1 Cleaning

After each use, sluice the appliance and all external components with clean water. Remove hard deposits with a jet of water. Dirt and clay inside the pump body (A4) cause jamming of the impeller, leading to malfunctions when the pump is restarted.

In the event that this procedure is overlooked, the appliance can be immersed in water at up to 35°C for several days to dissolve the dirt.

9.2 Operating check

Check tripping of the float switch (A5) regularly to prevent malfunctions.

10 STORAGE

It is essential to protect the appliance from frost, and in case of temperatures of +5°C or below it must be uninstalled and stored in a dry place, protected from frost.

11 TROUBLESHOOTING

Problems	Possible causes	Remedies
The appliance does not pump water because the motor is not running	1. Mains voltage too low.	1. Check that mains power is present and that the plug (A12) is firmly connected.
	2. Plug (A12) not properly connected.	2. Firmly connect the plug (A12).
	3. Residual current device tripped.	3. Reset the residual current device. If the device trips again, consult an electrician.
	4. Impeller jammed.	4. Free the impeller from possible obstructions.
	5. Motor or capacitor damaged.	5. Notify the dealer.
The appliance does not pump water even though the motor is running	1. Suction strainer (A1) fouled.	1. Clean the suction strainer (A1).
	2. Check valve jammed (if installed).	2. Clean or replace the valve (if installed).
	3. Air bubble in pump body (A4).	3. Tilt the appliance under water to allow the air to escape from the pump body (A4).
The appliance only delivers a small amount of water	1. Suction strainer (A1) partially fouled.	1. Clean the suction strainer (A1).
	2. Hose obstructed.	2. Remove the obstruction.
	3. Delivery hose too small.	3. Use hoses of at least ø25 mm (1").
	4. Water discharge point too high in relation to appliance.	4. Remember that excessive head will reduce the flow rate.
Uneven operation	1. Solids are obstructing free rotation of the impeller.	1. Remove the dirt!
	2. Liquid too hot.	2. The maximum temperature of the pumped liquid must not exceed 35°C.
	3. Electrical voltage outside tolerance range.	3. Connect the appliance to an electrical system which meets the requirements stated on the nameplate.
	4. Motor faulty.	4. Notify the dealer.
Water leaking from pump body (A4)	1. Water leaks from the bleeder hole (A7) between the top and bottom parts.	1. No action needed; the bleeder hole is a technical necessity.

WARRANTY

The warranties relating to the appliances described in this manual are conditional on compliance with all the recommendations it contains, especially those relating to use, installation and operation.

We grant a warranty of 24 months (12 months for professional sales) from the date of purchase for the product described, covering defects in material or workmanship in accordance with current legislation. Requests for service under warranty must be accompanied by the original proof of purchase.

The warranty does not cover the costs of dismantling and installing the appliance concerned in the place of use, travel costs to and from the place of use for repair staff, or transport costs.

Claims arising from incorrect installation or operation, unsuitable conditions of use, negligence, commercial use or inappropriate repair attempts are not covered by the warranty and no responsibility is accepted for them; normal wear and tear is also excluded.

The resulting costs, and especially inspection and transport costs, will be charged to the sender and/or the appliance's operator. This also applies, in particular, when a warranty request is submitted but the appliance is found to be operating perfectly with no defects, or the problem is not due to defects in materials or workmanship.

Before return to the user, every product undergoes strict technical inspection. Repairs under warranty must only be performed by one of our Service Centres or an authorised repair workshop. Attempted repairs by the customer or unauthorised third parties during the warranty period will result in the loss of all warranty entitlement.

Cutting off the power plug and/or shortening the power cable result in loss of warranty entitlement.

Work done by us under warranty does not extend the duration of the warranty, or give rise to a new warranty period for the parts replaced or repaired.

All further entitlement, including the right to discounts, changes or compensation, or consequent damage of any kind, is excluded.

In the event of malfunction, contact the point of sale where the product was purchased, showing proof of purchase.

Technical Data	Unit	SXUP400PCE	SXUP750PTE	SXUP750XCE	SXUP1100XDE
Voltage	V/Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Power	W	400	750	750	1100
Max. head (H_{max})	m	8	8	8.5	10.5
Max. flow rate (Q_{max})	l/h	9000	13500	11000	16500
Max. water temperature (T_{max})	°C	35	35	35	35
Max. immersion depth	m	7	7	7	7
Residual water level	mm	5	5 / 32	23	45
Max. particle size	Ø mm	5	5 / 30	5	35
Protection class	-	⊕	⊕	⊕	⊕
Motor insulation	-	Class F	Class F	Class F	Class F
Motor protection	-	IPX8	IPX8	IPX8	IPX8
Net weight	kg	4.3	5.9	5.9	7.0
Gross weight	kg	4.7	6.5	6.6	7.7
Fitting diameter	mm	25.4 – 31.75 – 38.1	25.4 – 31.75 – 38.1	25.4 – 31.75	25.4 – 31.75 – 38.1
Cable length	m	10	10	10	10

Subject to technical modification!

1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1 L'appareil que vous avez acheté est fabriqué par un leader européen sur le secteur des pompes pour la maison et pour le jardin. Nos appareils ne sont pas appropriés pour un service continu, ni ne résistent aux contraintes typiques des applications commerciales ou industrielles. Nous vous invitons à lire attentivement et à observer les instructions du manuel pour optimiser ses performances. Pour le raccordement, l'utilisation et la maintenance de l'appareil, veuillez prendre toutes les précautions nécessaires à votre sécurité et à celle des personnes à proximité. Veuillez lire et observer scrupuleusement les consignes de sécurité pour ne compromettre ni la santé ni la sécurité des personnes et pour éviter tout dégât matériel. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des éventuels dommages provoqués par une utilisation mauvaise ou incorrecte de l'appareil.

2 AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ / PICTOGRAMMES

2.1 Respecter les étiquettes et autocollants apposés sur l'appareil. Vérifier qu'ils sont toujours présents et lisibles. Dans le cas contraire, les remplacer en respectant la position d'origine.

 **Attention - Danger**

 **Lire attentivement ces instructions avant emploi.**

 **Icône E1.** Interdit l'évacuation de l'appareil avec les déchets ménagers. Peut être remis au distributeur lors de l'achat d'un appareil neuf. Les parties électriques et électroniques de l'appareil ne doivent pas être réutilisées pour usage impropre, car elles contiennent des substances dangereuses pour la santé.

 **Icône E3.** Indique que l'appareil a été conçu pour un usage domestique.



CE Symbole CE. Indique que l'appareil observe les directives européennes en vigueur.

 **Classe de protection électrique I.** L'appareil comporte un conducteur de protection extérieur (borne de terre) (uniquement si le symbole figure sur l'appareil).

FR



3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ/RISQUES RÉSIDUELS

3.1 AVERTISSEMENTS : À NE PAS FAIRE

- 3.1.1 Risque de blessures !** NE PAS permettre l'utilisation de l'appareil à des enfants ou à des personnes porteuses de limites physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et/ou des connaissances nécessaires. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ne pas laisser les enfants effectuer le nettoyage ou la maintenance qui restent à la charge de l'utilisateur.
- 3.1.2 Risque d'explosion ou d'empoisonnement !** Ne pas utiliser l'appareil avec des produits inflammables, toxiques ou agressifs, ou avec des liquides susceptibles de compromettre son bon fonctionnement.
- 3.1.3 Risque de blessures !** Ne pas diriger le jet d'eau vers les personnes ou les animaux.
- 3.1.4 Risque d'électrocution !** Ne pas diriger le jet d'eau vers l'appareil, ses parties électriques ou d'autres appareils électriques.
- 3.1.5 Risque de court-circuit !** Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur par temps de pluie. Cette consigne ne s'applique pas aux pompes submersibles qui peuvent être utilisées aussi par temps de pluie. Cependant, il faut s'assurer que la fiche (A12) et les rallonges éventuelles de l'appareil se trouvent à l'abri des éclaboussures d'eau et des inondations.
- 3.1.6 Risque de blessures !** Ne pas permettre l'utilisation de l'appareil à des enfants ou à des personnes porteuses de limites physiques, sensorielles ou mentales, ou quoi qu'il en soit non autorisées.
- 3.1.7 Risque d'électrocution !** Ne pas toucher la fiche (A12) ou la prise de courant avec les mains mouillées.
- 3.1.8 Risque d'électrocution et de court-circuit !** Si le câble électrique (A8) est abîmé, le faire remplacer par le fabricant, par un Centre d'assistance technique ou par une personne de qualification similaire pour éviter tout danger.
- 3.1.9 Risque d'explosion !** Ne pas utiliser l'appareil si le tuyau d'aspiration ou de refoulement est abîmé.
- 3.1.10 Risque de blessures !** Mettre l'appareil sur une surface stable. Si l'appareil est utilisé à proximité de piscines, bassins de jardin ou autres plans d'eau extérieurs, l'installer à une distance de 2 m minimum et le protéger contre une chute dans l'eau ou une inondation. Cette consigne ne s'applique pas aux pompes submersibles qui peuvent être utilisées en immersion dans l'eau.
- 3.1.11 Risque de blessures !** S'assurer que l'appareil comporte la plaquette signalétique où figurent toutes les caractéristiques techniques. Si celle-ci est manquante, contacter immédiatement le revendeur. Les appareils sans plaquette ne doivent pas être utilisés, car ils sont anonymes et potentiellement dangereux.

FR



- 3.1.12 Risque d'explosion !** Il est interdit d'intervenir sur les vannes de commande, les vannes de sécurité ou tout autre dispositif de sécurité, et d'en modifier les réglages.
- 3.1.13 Risque lié à l'eau chaude !** En cas de pressostat défectueux ou d'une coupure de l'alimentation en eau, l'eau présente dans le corps pompe (A4) peut surchauffer et occasionner des blessures au moment de son évacuation.
- 3.1.14 Risque de blessures !** Ne pas laisser fonctionner l'appareil sans surveillance s'il existe le risque que des corps étrangers puissent le boucher.
- 3.1.15 Risque de court-circuit !** Ne pas tirer sur la fiche (A12), sur le câble électrique (A8) ou sur tout autre élément de raccordement pour déplacer l'appareil. Utiliser la poignée (A4 b).
- 3.1.16 Risque d'explosion !** Éviter que des véhicules ne roulent sur le tuyau d'aspiration ou de refoulement. Ne pas tirer sur le tuyau d'aspiration ou de refoulement pour déplacer l'appareil.
- 3.1.17 Risque de blessures !** Ne pas utiliser l'appareil si des personnes ou animaux se trouvent dans le liquide pompé ou peuvent entrer en son contact.

3.2 AVERTISSEMENTS : À FAIRE

- 3.2.1 Risque de court-circuit !** Toutes les pièces conductrices doivent être protégées contre les éclaboussures d'eau.
- 3.2.2 Risque d'électrocution !** Brancher l'appareil uniquement sur une alimentation électrique appropriée et conforme aux normes en vigueur (CEI 60364-1). Lors du démarrage, l'appareil peut créer des interférences avec l'alimentation électrique. Brancher l'appareil uniquement sur une prise avec disjoncteur différentiel à courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA. Utiliser uniquement les rallonges électriques conformes aux normes en vigueur, homologuées pour un usage en extérieur et avec une section au minimum identique à celle du câble d'alimentation de l'appareil. Les câbles électriques sur enrouleur doivent être complètement déroulés.
- 3.2.3 Danger !** L'appareil ne doit jamais fonctionner à sec. Avant l'allumage, toujours remplir d'eau le corps pompe (A4). Même un fonctionnement de courte durée sans eau peut endommager l'appareil.
- 3.2.4 Risque d'allumage involontaire !** Avant toute intervention sur l'appareil, débrancher la fiche (A12) de la prise de courant.
- 3.2.5 Danger !** Pour garantir la sécurité de l'appareil, la température maximale du liquide pompé ne doit pas dépasser 35 °C. La température ambiante ne doit pas être inférieure à +5 °C.
- 3.2.6 Danger !** L'appareil n'est pas conçu pour le transport de l'eau potable ou pour celui de l'eau destinée à la consommation humaine. L'eau transportée par l'appareil peut être contaminée par des fuites de lubrifiant.



- 3.2.7 Risque de blessures !** Toute opération de maintenance et/ou de réparation de l'appareil ou des composants doit être effectuée par un personnel qualifié uniquement.
- 3.2.8 Risque de blessures !** Avant de détacher le tuyau flexible de l'appareil, décharger la pression résiduelle. À cet effet, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et ouvrir un robinet.
- 3.2.9 Risque de blessures !** Avant chaque utilisation et de manière régulière, contrôler les accessoires et vérifier que les pièces de l'appareil ne sont ni usées ni cassées.



4 GÉNÉRALITÉS

4.1 Utilisation du manuel

Ce manuel fait partie intégrante de l'appareil et doit être conservé avec soin pour pouvoir être consulté en cas de besoin. Le lire attentivement avant l'installation/l'utilisation. En cas de cession, l'ancien propriétaire doit remettre le manuel au nouveau propriétaire. S'assurer que chaque utilisateur a le manuel à sa disposition avant la mise en marche de l'appareil et qu'il peut consulter les consignes de sécurité et le mode d'emploi.

4.2 Emballage

L'appareil est livré dans un emballage en carton.

Son contenu est représenté sur la fig. 1.

4.2.1 Documentation fournie

- D1 Manuel d'utilisation et d'entretien
- D2 Consignes de sécurité
- D3 Règles de garantie

4.3 Élimination de l'emballage

Les matériaux de l'emballage ne sont pas dangereux pour l'environnement. Cependant, ils doivent être recyclés ou éliminés conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

5 INFORMATIONS TECHNIQUES

5.1 Domaine d'utilisation

Cet appareil a été conçu pour le pompage d'eau propre ou d'eau sale contenant des corps solides en suspension d'une grandeur maximale de 35 mm (par ex. évacuation en cas d'inondation ou emploi dans des bassins de récupération d'eau de pluie). Faire attention à la granulométrie mentionnée pour le type d'appareil utilisé. La granulométrie et les autres données techniques figurent dans la fiche technique de ce manuel.

Les appareils avec granulométrie de 5 mm maximum conviennent pour le pompage de l'eau propre, et ceux avec granulométrie à partir de 25 mm pour le pompage de l'eau sale. L'indication d'une granulométrie et/ou de corps solides ne concerne pas le sable ni les cailloux ! Elle concerne des éléments mous et souples (par ex. duvet ou feuilles) qui ne s'encastrent pas à l'intérieur du corps pompe (A4) et qui, par conséquent, ne bloquent pas la roue ni ne risquent d'endommager le moteur. S'il est impossible de s'assurer que le liquide pompé ne contient pas de sable ni de cailloux, l'appareil doit fonctionner uniquement sous surveillance. L'appareil doit être éteint immédiatement dès que la roue se bloque. Pour éliminer l'obstruction et débloquer la roue, la rincer sous l'eau claire.

L'appareil est conforme à la norme européenne EN 60335-2-41.

5.2 Usage non autorisé

L'utilisation est interdite aux personnes inexpérimentées ou n'ayant pas lu et compris les instructions données dans ce manuel.

Il est interdit d'alimenter l'appareil avec des liquides inflammables, explosifs, toxiques ou chimiquement agressifs.

Il est interdit de faire fonctionner l'appareil en atmosphère explosible ou potentiellement inflammable.

Il est interdit d'apporter des modifications à l'appareil. Toute modification entraîne l'annulation de la garantie et exonère le fabricant de toute responsabilité civile et pénale.

Les substances utilisées pour le sablage/grenailage ou toute autre substance attaquant les matériaux détruisent l'appareil. Cet appareil n'est pas fait pour pomper des liquides contenant sable, boue ou argile abrasifs. Cet appareil a été conçu pour le transport d'eau pour l'alimentation des installations domestiques, mais pas pour le transport d'eau potable !

Cet appareil ne peut pas transporter les matières fécales.

Cet appareil n'est pas fait pour être utilisé comme pompe pour fontaines, pompe de filtration pour bassins de jardin ou pour être utilisé en service continu (par ex. en circulation continue dans les systèmes de filtration des piscines ou pour un usage industriel).

Éviter de faire fonctionner l'appareil à sec ou de transporter des liquides quand une vanne est fermée !

5.3 Pièces principales (fig. 1)

- A1 Crépine d'aspiration
- A2 Raccord de refoulement
- A3 Manchon de refoulement
- A4 Corps pompe
- A4b Poignée
- A5 Flotteur de niveau
- A5b Clip câble pour flotteur de niveau
- A6 Pieds pliables (si prévus)
- A7 Purge
- A8 Câble électrique

6 INSTALLATION

⚠ Attention - danger !

Éteindre et débrancher l'appareil du secteur avant toute opération d'installation et de montage (fig. 3).

⚠ Attention - danger !

Avant l'emploi, toujours faire un contrôle visuel pour s'assurer que l'appareil, et en particulier la fiche (A12) et le câble électrique (A8), ne sont pas abîmés. Un appareil abîmé ne doit jamais être utilisé. En cas de dommages, faire contrôler l'appareil par un centre d'assistance ou par un électricien agréé.

⚠ Attention - danger !

Le cisaillement du câble électrique (A8) entraîne l'annulation de la garantie et l'installation, moyennant paiement au moment de la réparation (y compris en cas de réparation sous garantie), d'un câble électrique (A8) d'origine. Pour allonger le câble électrique (A8), utiliser uniquement une rallonge dont la section est au minimum identique à celle du câble électrique (A8) d'origine. Ne jamais tirer sur le câble électrique (A8) pour soulever l'appareil ou pour débrancher la fiche (A12).

6.1 Montage du tuyau de refoulement

Avant de monter le tuyau flexible de vidange, couper au bon format le manchon de refoulement (A3) pour obtenir le débit maximum en fonction du tuyau flexible utilisé (fig. 4).

L'idéal est un tuyau flexible avec un diamètre supérieur à la granulométrie précisée pour l'appareil. Les diamètres plus petits font baisser significativement le débit de l'appareil. Visser le manchon sur le corps pompe (A4), puis raccorder le tuyau flexible de refoulement au manchon de refoulement (A3, fig. 4).

6.2 Purge de l'appareil

Immerger en oblique l'appareil dans le liquide pompé pour évacuer l'air présent dans le corps pompe (fig. 5). Le garder en position oblique jusqu'à ce que ne sorte plus aucune bulle d'air. L'appareil est prêt à l'emploi.

Entre la partie supérieure et la partie inférieure, les appareils en plastique présentent une purge (A7) qui laisse sortir l'air lentement. Quand l'air est complètement sorti, c'est de l'eau qui sort de la purge. Il ne s'agit pas d'une erreur, mais d'un besoin technique. Le débit mentionné dans les données techniques tient déjà compte de cette perte !

Sur les appareils en acier inox, cette purge (A7) se situe dans le haut.

6.3 Remarques sur le lieu d'installation

Avant de mettre l'appareil en place, attacher à la poignée (A4 b) une élingue pour pouvoir descendre/récupérer l'appareil de façon adéquate (fig. 6).

Dans la mesure du possible, l'appareil doit rester en suspens dans le liquide pompé à une distance suffisante du fond, pour prévenir l'aspiration de substances solides de dimensions inappropriées et, par conséquent, l'obstruction de la crépine d'aspiration (A1) ou le blocage de la roue (fig. 6). Une autre solution est de soulever légèrement l'appareil au-dessus du sol (par ex. en le déposant sur une brique, fig. 6). Dans ce cas néanmoins, les particules de saleté sont aspirées en plus grande quantité, ce qui risque de boucher l'appareil.

Une fois l'appareil éteint, l'eau présente dans le tuyau s'écoule dans le sens inverse. Ce phénomène peut être éliminé par l'installation d'un clapet anti-retour. L'installation d'un raccord rapide pour le démontage du tuyau au bon endroit simplifie les opérations de nettoyage et de maintenance. Si l'appareil est utilisé dans un égout ou dans un puits, le bassin de récupération doit être suffisamment grand pour ne pas gêner son fonctionnement normal.

Le flotteur de niveau (A5) de l'appareil doit pouvoir flotter sans être bloqué ni gêné. Dans le cas contraire, il est impossible de garantir le bon fonctionnement. S'il est impossible de s'assurer que le flotteur de niveau (A5) peut s'activer et se désactiver normalement, l'appareil doit fonctionner uniquement sous surveillance.

6.4 Mesures de sécurité

L'opérateur doit exclure les dommages causés par une inondation ou par un problème quelconque de l'appareil ou de ses composants extérieurs, en adoptant les mesures de sécurité appropriées (par ex. protection contre les inondations, système d'alarme, pompe de réserve, cuve de réception ou similaires). Dans ce but, utiliser un circuit électrique séparé à sûreté intégrée. Les mesures de sécurité doivent être, à chaque fois, adaptées à l'usage et en mesure de réduire et/ou d'empêcher les dommages provoqués par la sortie d'eau.

L'utilisateur doit aussi prévoir une protection contre les éclaboussures pour que, en cas de panne, le déversement ou les éclaboussures d'eau ne provoquent pas de dommages. Il est indispensable de s'assurer que l'eau déversée soit évacuée par une pompe de réserve ou puisse s'écouler par une évacuation. Une autre solution est l'installation d'un système d'alarme qui, en cas de sortie d'eau, émet une alarme et/ou provoque un arrêt d'urgence de l'appareil et de son alimentation en eau, pour ne pas endommager l'équipement ou l'immeuble.

Dans les endroits où l'appareil est installé, il est recommandé de garder les équipements à 5-10 cm environ au-dessus du sol, pour qu'une éventuelle sortie d'eau ne puisse pas provoquer de dégâts immédiats. Les dommages occasionnés par la violation de ces mesures de sécurité ne sont pas imputables au fabricant.

Attention - danger ! Fonctionnement à sec

Si l'appareil fonctionne plus de 5 minutes avec l'aspiration fermée, il est exposé à des dommages par surchauffe. Éteindre l'appareil si quelque chose bloque le débit normal.

Le fonctionnement à sec détruit l'appareil. Par conséquent, ne jamais faire fonctionner l'appareil à sec pendant plus de 10 secondes.

7 RÉGLAGES

7.1 Réglages préliminaires

L'appareil est prêt à l'emploi. Il suffit simplement de régler les niveaux d'activation et de désactivation du flotteur de niveau (A5) selon l'application.

7.2 Réglage du flotteur de niveau

Le niveau d'activation de l'appareil peut être réglé en raccourcissant le câble du flotteur de niveau dans le clip (A5 b, fig. 7). Un câble court signifie une activation plus tardive et une désactivation anticipée.

7.3 Fonctions spéciales

7.3.1 Embase variable pour eaux claires ou pour eaux usées

Sur les modèles multifonctions, il est possible de plier les pieds de l'embase (A6) pour faire passer l'appareil du mode eaux usées au mode eaux claires. Dans ce cas, l'appareil aspire l'eau jusqu'à une quantité résiduelle de 5 mm. Cependant, il ne peut aspirer que des substances en suspension d'une granulométrie de max. 5 mm (fig. 8).

7.3.2 Arrêt du flotteur de niveau (A5)

Sur certains modèles, il est possible de bloquer en position verticale le flotteur de niveau (A5) sur un support (A5 b, fig. 10). Quand le flotteur de niveau est bloqué, l'appareil fonctionne en continu, indépendamment du niveau d'eau. Dans ce cas, il doit fonctionner uniquement sous surveillance pour éviter son fonctionnement à sec.

8 MISE EN MARCHÉ ET ASPIRATION

Attention - danger !

Éteindre et débrancher l'appareil du secteur avant toute opération d'installation et de montage (fig. 3).

8.1 Mise en marche

Après le raccordement de l'appareil selon les instructions du paragraphe 6 et après l'application de toutes les mesures de sécurité, la fiche (A12) peut être branchée. L'appareil s'enclenche automatiquement dès que le niveau d'eau atteint le niveau défini par le flotteur de niveau, et il s'éteint automatiquement dès qu'il atteint le niveau de désactivation.

8.2 Aspiration de l'eau

Pour l'aspiration/la mise en marche de l'appareil, le niveau d'eau doit être supérieur d'environ 30-50 mm à la hauteur minimale d'aspiration. Une fois l'aspiration commencée, l'appareil peut ensuite pomper jusqu'à la hauteur minimale indiquée. L'appareil aspire l'eau par la crépine d'aspiration (A1) située à sa base, puis il la transporte à l'endroit voulu par un tuyau de refoulement raccordé au manchon de refoulement (A3).

Si l'eau n'est pas aspirée malgré un niveau d'eau suffisant et le fonctionnement normal du moteur, il est possible que le corps pompe (A4) contienne de l'air résiduel. Suivre les indications du paragraphe 6.2 pour purger l'appareil.

8.3 Aspiration de l'eau

Les valeurs de débit mentionnées sont des valeurs maximales qui diminuent dès que sont installés des composants extérieurs (par ex. tuyau de refoulement, coudes, réductions, etc.). Nous vous prions d'en tenir compte lors du choix de l'appareil. Le débit effectif pour les applications spécifiques est mentionné sur la courbe de débit (fig. 10).

9 MAINTENANCE



Attention - danger !

Avant toute opération de maintenance et/ou dépannage, débrancher le câble électrique (A8) de la prise de courant. Il sera ensuite possible de faire toutes les opérations de maintenance et nettoyage.

9.1 Nettoyage

Après chaque utilisation, rincer à l'eau claire l'appareil et tous ses composants extérieurs. Retirer les incrustations avec un jet d'eau. La saleté et l'argile accumulée à l'intérieur du corps pompe (A4) coincent la roue et provoquent des dysfonctionnements lors de la remise en service.

Si ces opérations n'ont pas été faites, il est possible d'immerger l'appareil pendant plusieurs jours dans l'eau à une température maximale de 35 °C pour dissoudre la saleté.

9.2 Contrôle du fonctionnement

Contrôler régulièrement le fonctionnement du flotteur de niveau (A5) pour prévenir les inconvénients.

10 REMISAGE

L'appareil doit absolument être protégé contre le gel et, en cas de températures ambiantes de +5 °C ou inférieures, il doit être démonté et remisé dans un endroit sec et à l'abri du gel.

11 DÉPANNAGE

Problèmes	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne transporte pas l'eau parce que le moteur ne fonctionne pas	1. La tension de réseau est insuffisante.	1. S'assurer que le courant circule et que la fiche (A12) est branchée correctement.
	2. La fiche (A12) n'est pas bien branchée.	2. Brancher correctement la fiche (A12).
	3. L'interrupteur magnétothermique différentiel a déclenché.	3. Réactiver l'interrupteur magnétothermique différentiel. Si l'interrupteur déclenche encore, consulter un électricien.
	4. La roue est bloquée.	4. Dégager la roue de ce qui la bloque.
	5. Le moteur ou le condensateur sont endommagés.	5. Informer le revendeur.
L'appareil ne transporte pas l'eau alors que le moteur fonctionne	1. La crépine d'aspiration (A1) est bouchée.	1. Nettoyer la crépine d'aspiration (A1).
	2. Le clapet anti-retour est bloqué (si présent).	2. Nettoyer ou remplacer le clapet (si présent).
	3. Le corps pompe (A4) contient des bulles d'air.	3. Mettre en oblique l'appareil sous l'eau pour évacuer l'air présent dans le corps pompe (A4).
L'appareil a un débit d'eau limité	1. La crépine d'aspiration (A1) est partiellement sale.	1. Nettoyer la crépine d'aspiration (A1).
	2. Le tuyau est bouché.	2. Éliminer l'obstruction.
	3. Les dimensions du tuyau de refoulement sont insuffisantes.	3. Utiliser des tuyaux flexibles d'au moins ø 25 mm (1").
	4. Le point de sortie de l'eau est trop haut par rapport à l'appareil.	4. Se rappeler que la hauteur d'élévation exerce une influence sur le débit.
Fonctionnement irrégulier	1. Des corps solides bloquent la rotation de la roue.	1. Éliminer les corps étrangers.
	2. La température du liquide est excessive.	2. Le liquide transporté doit avoir une température maximale de 35 °C.
	3. La tension électrique se trouve en dehors de la plage de tolérance.	3. Raccorder l'appareil à un circuit électrique conforme aux prescriptions figurant sur l'étiquette.
	4. Le moteur est défectueux.	4. Informer le revendeur.
L'eau s'écoule du corps pompe (A4)	1. L'eau sort par la purge (A7) située entre la partie supérieure et la partie inférieure.	1. Aucune intervention n'est nécessaire. La purge est un besoin technique.

FR

GARANTIE

Les garanties relatives aux appareils décrits dans ce manuel impliquent le respect de toutes les instructions y figurant, et notamment celles concernant l'utilisation, l'installation et le fonctionnement.

Conformément aux lois en vigueur, les vices de matériau ou de fabrication relatifs au produit décrit sont couverts par une garantie de 24 mois (12 mois en cas de vente à un professionnel) à compter de la date d'achat. La preuve d'achat (facture originale) est nécessaire pour activer la garantie.

La garantie ne couvre pas les frais de démontage/montage de l'appareil défectueux à son lieu d'installation, les frais de déplacement du personnel chargé de la réparation vers et depuis le lieu d'installation, les frais de transport.

Les défauts suivants ne sont pas couverts par la garantie ni ne sauraient être imputables à la responsabilité du fabricant : mauvaise installation ou mise en marche incorrecte, conditions d'utilisation inappropriées, manque de maintenance, utilisation commerciale ou tentatives de réparation inappropriées, usure normale.

Les frais en découlant, et notamment les coûts liés aux contrôles et au transport, sont à la charge de l'expéditeur et/ou de l'exploitant de l'appareil. Cette règle s'applique en particulier quand, après une demande d'intervention sous garantie, l'appareil contrôlé s'avère fonctionner parfaitement et ne comporter aucun défaut, ou le problème n'est pas provoqué par des vices de matériau ou de fabrication.

Avant son retour, chaque produit est soumis à un contrôle technique sévère. Les réparations sous garantie doivent être effectuées uniquement par notre centre d'assistance ou par un atelier agréé. Toute tentative de réparation par le client ou par des tiers non autorisés, pendant la période de validité de la garantie, entraîne la perte du droit de garantie.

Le cisaillement de la fiche et/ou le raccourcissement du câble secteur entraînent l'annulation de la garantie.

Les interventions sous garantie ne prolongent pas la durée de la garantie, ni ne motivent une nouvelle période de garantie pour les parties remplacées ou réparées. Sont exclus tous les autres droits, et notamment ceux relatifs à une remise, à un remplacement ou à une indemnisation des dommages directs et indirects.

En cas de panne, veuillez vous rendre, avec la preuve d'achat, chez le revendeur où vous avez acheté le produit.

Données techniques	Unité	SXUP400PCE	SXUP750PTE	SXUP750XCE	SXUP1100XDE
Tension	V/Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Puissance	W	400	750	750	1100
Hauteur d'élévation max (H_{max})	m	8	8	8.5	10.5
Débit max (Q_{max})	l/h	9000	13500	11000	16500
Température eau max (T_{max})	°C	35	35	35	35
Profondeur d'immersion max.	m	7	7	7	7
Hauteur d'eau résiduelle	mm	5	5 / 32	23	45
Granulométrie max	Ø mm	5	5 / 30	5	35
Classe de protection	-	⊕	⊕	⊕	⊕
Isolation du moteur	-	Classe F	Classe F	Classe F	Classe F
Protection du moteur	-	IPX8	IPX8	IPX8	IPX8
Poids net	kg	4.3	5.9	5.9	7.0
Poids total	kg	4.7	6.5	6.6	7.7
Diamètre des raccords	mm	25.4 – 31.75 – 38.1	25.4 – 31.75 – 38.1	25.4 – 31.75	25.4 – 31.75 – 38.1
Longueur de câble	m	10	10	10	10

Sous réserve de modifications techniques !